

FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Cinesteam® - Pansement secondaire absorbant anti-odeur
<p>DESCRIPTION DU PRODUIT</p> <p>Cinesteam® est un pansement secondaire non-adhésif permettant d'absorber les exsudats et d'éliminer les mauvaises odeurs. Il est composé d'une couche absorbante et d'un sachet contenant de la cannelle.</p> <p>Composition : polyéthylène, polyester, polypropylène et cannelle. La cannelle adsorbe les composés volatils malodorants issus des plaies tout en masquant les mauvaises odeurs résiduelles par émission d'une odeur naturelle d'épice.</p> <p>INDICATION</p> <p>Cinesteam® est un pansement secondaire indiqué pour la prise en charge des plaies malodorantes.</p> <p>CONTRE-INDICATION</p> <p>Cinesteam® ne doit pas être utilisé en cas de sensibilité connue à l'un de ses composants, en particulier la cannelle.</p> <p>MODE D'EMPLOI</p> <p>Cinesteam® doit être appliqué sur un pansement primaire adapté au type de plaie (il ne doit pas être mis en contact direct avec la plaie).</p>	<p>La couche absorbante (face blanche) doit être placée du côté de la plaie, sur le pansement primaire.</p> <p>Application de Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Choisir la taille de Cinesteam® afin qu'il recouvre le pansement primaire. Si nécessaire, plusieurs pansements peuvent être employés. Sortir Cinesteam® de son emballage individuel et l'appliquer directement sur le pansement primaire. Maintenir Cinesteam® en place avec du matériel adapté. <p>Changement de Cinesteam®</p> <p>Enlever délicatement Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® peut être laissé en place tant que sa capacité d'absorption ou de masquage des mauvaises odeurs est satisfaisante (1 à 7 jours). La fréquence de changement est fonction de la quantité d'exsudats.</p> <p>PRÉCAUTIONS</p> <p>Ne pas utiliser Cinesteam® comme pansement primaire. Ne pas couper Cinesteam®, cela entraînerait la dispersion de la cannelle.</p>

EN	INSTRUCTIONS FOR USE - Cinesteam® - Secondary anti-odour absorbent dressing
<p>DESCRIPTION</p> <p>Cinesteam® is a non-adhesive secondary dressing designed to absorb exudates and eliminate unpleasant odours. It consists of an absorbent layer together with a sachet containing cinnamon. Composition: polyethylene, polyester, polypropylene and cinnamon.</p> <p>Cinnamon adsorbs unpleasant-smelling volatile compounds emanating from the wound and masks residual odours with spice natural fragrance.</p> <p>INDICATIONS</p> <p>Cinesteam® is a secondary dressing indicated for the management of malodorous wounds.</p> <p>CONTRAINDICATIONS</p> <p>Cinesteam® should not be used on patients with known sensitivity to any of its components, in particular cinnamon.</p> <p>DIRECTIONS</p> <p>Cinesteam® should be applied on top of an appropriate primary dressing (it is not intended to be in direct contact with the wound).</p>	<p>The absorbent layer (white face) should be applied facing the wound, over the primary dressing.</p> <p>Application of Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Select the size of Cinesteam® that covers the primary dressing. If necessary, more than one dressing Cinesteam® may be used. Remove Cinesteam® from its primary packaging and apply it directly onto the primary dressing. Keep Cinesteam® in place with any suitable medical material <p>Changing Cinesteam®</p> <p>Gently peel off Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® can be left in place as long as its absorption and odour masking capacities are satisfactory (1 to 7 days). Frequency of change should be dependent on the level of exudate.</p> <p>PRECAUTIONS</p> <p>Do not use Cinesteam® as a primary dressing. Do not cut Cinesteam® because this could cause cinnamon leakage.</p>

ES	INSTRUCCIONES DE USO - Cinesteam® - Apósito secundario absorbente antiolor
<p>DESCRIPCIÓN</p> <p>Cinesteam® es un apósito secundario no adhesivo diseñado para absorber exudados y eliminar olores desagradables. Está formado por una capa absorbente y una bolsa que contiene canela. Composición: polietileno, poliéster, polipropileno y canela. La canela adsorbe los compuestos volátiles de olor desagradable que emana la herida y disimula los malos olores restantes con una fragancia natural a especias.</p> <p>INDICACIONES</p> <p>Cinesteam® es un apósito secundario indicado para el tratamiento de heridas malolientes.</p> <p>CONTRAINDICACIONES</p> <p>Cinesteam® no debe usarse en pacientes sensibles a cualquiera de sus componentes, en particular la canela.</p> <p>INSTRUCCIONES</p> <p>Cinesteam® debe colocarse encima de un apósito primario adecuado (no está diseñado para entrar en contacto directo con la herida).</p>	<p>La capa absorbente (cara blanca) debe colocarse por encima del apósito primario, en frente a la herida.</p> <p>Aplicación de Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Seleccione el tamaño de Cinesteam® que cubra el apósito primario. Si lo necesita, se puede usar más de un apósito. Saque Cinesteam® del empaque primario y colóquelo directamente sobre el apósito primario. Mantenga Cinesteam® en su sitio con cualquier material médico adecuado. <p>Cambio de Cinesteam®</p> <p>Quite con cuidado Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® puede dejarse puesto siempre que mantenga una capacidad de absorción y de disimulación de los olores satisfactoria (1 a 7 días). La frecuencia de cambio depende de la cantidad de exudado.</p> <p>PRECAUCIONES</p> <p>No use Cinesteam® como apósito primario. No corte Cinesteam® porque podría causar fugas de canela.</p>

DE	GEBRAUCHSANWEIUNG - Cinesteam® - Geruchshemmender, absorbierender, sekundärer Wundverband
<p>BESCHREIBUNG</p> <p>Cinesteam® ist ein nicht haftender Sekundärverband, mit dem Exsudate und unangenehme Gerüche beseitigt werden können. Er besteht aus einer absorbierenden Schicht mit einem Beutel mit Zimt.</p> <p>Zusammensetzung: Polyethylen, Polyester, Polypropylen und Zimt.</p> <p>Zimt nimmt unangenehm riechende flüchtige Verbindungen, die von der Wunde ausgehen auf und überdeckt die restlichen Gerüche mit einem würzigen, natürlichen Duft.</p> <p>INDIKATIONEN</p> <p>Cinesteam® ist ein Sekundärverband, der für die Versorgung von schlecht riechenden Wunden angezeigt ist.</p> <p>GEGENANZEIGEN</p> <p>Cinesteam® darf nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber einem seiner Bestandteile, insbesondere Zimt, verwendet werden.</p> <p>ANWEISUNGEN</p> <p>Cinesteam® muss auf einen geeigneten Primärverband aufgebracht werden (darf nicht direkt mit der Wunde in Kontakt kommen).</p>	<p>Die absorbierende Schicht (weiße Seite) muss auf dem Primärverband zur Wunde weisend aufgebracht werden.</p> <p>Anwendung von Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Wählen Sie die Größe von Cinesteam® so, dass der Primärverband abgedeckt wird. Falls erforderlich, kann mehr als ein Verband Cinesteam® verwendet werden. Entnehmen Sie Cinesteam® aus seiner Primärverpackung und legen Sie den Verband direkt auf den Primärverband auf. Befestigen Sie Cinesteam® mit einem geeigneten Verbandsmaterial. <p>Wechseln von Cinesteam®</p> <p>Ziehen Sie Cinesteam® sanft ab.</p> <p>Cinesteam® kann solange an Ort und Stelle bleiben, wie sein Absorptionsvermögen und die Geruchsabdeckung zufriedenstellend sind (1 bis 7 Tage). Die Wechselhäufigkeit richtet sich nach der Exsudatmenge.</p> <p>VORSICHTSMAßNAHMEN</p> <p>Verwenden Sie Cinesteam® nicht als Primärverband. Zerschneiden Sie Cinesteam® nicht, da dadurch Zimt austreten könnte.</p>

IT	ISTRUZIONI PER L'USO - Cinesteam® - Medicazione secondaria assorbente antiodore
<p>DESCRIZIONE</p> <p>Cinesteam® è una medicazione secondaria non adesiva progettata per assorbire gli essudati ed eliminare i cattivi odori. La medicazione è formata da uno strato assorbente e da uno strato contenente cannella.</p> <p>Composizione: polietilene, poliester, polipropilene e cannella. La cannella assorbe i componenti volatili maleodoranti provenienti dalla ferita, coprendo inoltre i cattivi odori residui con una fragranza speziata naturale.</p> <p>INDICAZIONI</p> <p>Cinesteam® è una medicazione secondaria indicata per la cura di ferite maleodoranti.</p> <p>CONTROINDICAZIONI</p> <p>Cinesteam® non va utilizzato in pazienti con sensibilità nota a uno dei componenti della medicazione, in particolare la cannella.</p> <p>MODALITÀ D'USO</p> <p>Cinesteam® va applicato sopra una medicazione primaria idonea (non deve essere applicato a contatto diretto con la ferita).</p>	<p>Lo strato assorbente (lato bianco) deve essere applicato sul lato rivolto verso la ferita, sopra la medicazione primaria.</p> <p>Applicazione di Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Scegliere il formato adatto di Cinesteam® affinché ricopra la medicazione primaria. Qualora necessario, è possibile utilizzare più di una medicazione Cinesteam®. Estrarre Cinesteam® dalla confezione singola e applicarlo direttamente sulla medicazione primaria. Mantenere Cinesteam® in posizione con un materiale medico adatto. <p>Sostituzione di Cinesteam®</p> <p>Rimuovere delicatamente Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® può essere lasciato in posizione finché la sua capacità di assorbimento o di copertura dei cattivi odori risulti soddisfacente (da 1 a 7 giorni). La frequenza della sostituzione dipende dalla quantità di essudato.</p> <p>PRECAUZIONI</p> <p>Non utilizzare Cinesteam® come medicazione primaria. Non tagliare Cinesteam® onde evitare di provocare la fuoriuscita della cannella.</p>

NL	GEBRUIKSAANWIJZING - Cinesteam® - Absorberend secundair verband tegen kwalijke geurtjes
<p>BESCHRIJVING</p> <p>Cinesteam® is een niet-klevend secundair verband dat ontstekingsvocht absorbeert en kwalijke geurtjes verdrijft. Het bestaat uit een absorberende laag en een sachet (zakje) dat kaneel bevat.</p> <p>Samenstelling: polyethyleen, polyester, polypropyleen en kaneel. Kaneel adsorbeert vluchtige en slecht ruikende vluchtige bestanddelen die afkomstig zijn van de wond. Tegelijkertijd maskeert het de slechte restgeurtjes door een natuurlijke kruidengeur af te geven.</p> <p>INDICATIES</p> <p>Cinesteam® is een secundair verband dat is geïndiceerd voor de behandeling van slecht ruikende wonden.</p> <p>CONTRA-INDICATIES</p> <p>Cinesteam® mag niet worden gebruikt bij patiënten met een bekende overgevoeligheid voor een van de bestanddelen ervan, en dan vooral voor kaneel.</p> <p>GEBRUIKSAANWIJZING</p> <p>Cinesteam® moet worden aangebracht op een adequaat primair verband (het mag niet rechtstreeks contact maken met de wond).</p>	<p>De absorberende laag (witte kant) moet worden aangebracht aan de kant van de wonde, op het primaire verband.</p> <p>Aanbrengen van Cinesteam®</p> <ol style="list-style-type: none"> Kies het formaat van Cinesteam® zodat deze het primaire verband bedekt. Indien nodig, kunt u meerdere verbanden Cinesteam®. Haal Cinesteam® uit de primaire verpakking en breng direct aan op het primaire verband. Houd Cinesteam® op zijn plaats met geschikt medisch materiaal. <p>Vervangen van Cinesteam®</p> <p>Verwijder Cinesteam® voorzichtig.</p> <p>Cinesteam kan blijven zitten zolang het verband de slechte geurtjes voldoende absorbeert en maskeert (1 tot 7 dagen). Hoe vaak het verband vervangen dient te worden, hangt af van de hoeveelheid wondvocht.</p> <p>VOORZORGSMAATREGELEN</p> <p>Gebruik Cinesteam® niet als primair verband. Snijd Cinesteam® niet door, want daardoor kan de kaneel zich verspreiden.</p>

PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Cinesteam® - Penso secundário absorvente antiodor
<p>DESCRIÇÃO DO PRODUTO</p> <p>O Cinesteam® é um penso secundário não adesivo que permite absorver os exsudatos e eliminar os odores desagradáveis. É composto por uma camada absorvente e uma embalagem que contém canela.</p> <p>Composição: polietileno, poliéster, polipropileno e canela. A canela absorve os compostos voláteis com odor desagradável emanados pela ferida e dissimula os odores desagradáveis residuais com uma fragrância natural de especiaria.</p> <p>INDICAÇÕES</p> <p>O Cinesteam® é um penso secundário indicado para o tratamento de feridas com odor desagradável.</p> <p>CONTRAINDICAÇÕES</p> <p>O Cinesteam® não deve ser utilizado em pacientes com sensibilidade conhecida a um dos seus componentes, em particular a canela.</p> <p>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</p> <p>O Cinesteam® deve ser aplicado por cima de um penso primário adequado ao tipo de ferida (não deve estar em contacto direto com a ferida). A camada absorvente (lado branco) deve ser colocada voltada para a ferida, por cima do penso primário.</p>	<p>Não ingerir a canela do Cinesteam®.</p> <p>Não tomar duche ou banho com o Cinesteam®.</p> <p>Não submergir o Cinesteam® em água.</p> <p>Manter fora do alcance das crianças.</p> <p>Comunicar qualquer incidente grave ocorrido com o Cinesteam® à Cemag Care e à autoridade de saúde competente do seu país. Se tiver dúvidas, contacte o seu médico, farmacêutico ou enfermeiro.</p> <p>TAMANHOS DISPONÍVEIS</p> <p>O Cinesteam® está disponível no seguinte tamanho: • 4" x 7.5" (11cm x 19cm)</p> <p>Detentor no Brasil (Holder in Brazil): TR FARMA MEDICAMENTOS LTDA - ME Endereço (Address): ELIZABETH DEZOLT 81 JARDIM INDEPENDENCIA CEP: 14.140-000 Responsável Técnico (Responsible Person): ALEXANDER DA SILVA COIMBRA CRF/SF 68150 Nº de Registro (Registration Number): 81706719002 Nome técnico (Technical Product Name): CURATIVO (WOUND DRESSING)</p> <p>Ver o glossário de símbolos no verso</p>

Ne pas utiliser Cinesteam® si l'emballage unitaire est ouvert ou endommagé ou si le pansement est déchiré.

Ne pas utiliser Cinesteam® en association avec des pansements au charbon qui risquent d'en amoindrir l'efficacité

Ne pas recouvrir Cinesteam® d'une fixation occlusive ou d'un pansement occlusif.

Ne pas ingérer la cannelle de Cinesteam®.

Ne pas prendre de douche ou de bain avec Cinesteam®.

Ne pas immerger Cinesteam®.

Tenir hors de portée des enfants.

Signaler tout incident grave survenu en lien avec Cinesteam® à Cemag Care et à l'autorité compétente de santé de votre pays.

Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin, votre pharmacien ou votre infirmier/ère.

PRÉSENTATIONS

Cinesteam® est disponible en :
• 4" x 7.5" (11cm x 19cm)

Voir le glossaire des symboles au dos

Cinesteam® should not be used if its primary packaging is open or damaged or if the dressing itself is torn.

Do not use Cinesteam® together with an active charcoal dressing, which may impair its odour masking ability.

Do not cover Cinesteam® with an occlusive fastening material or dressing.

Do not eat the cinnamon of Cinesteam®.

Do not bathe or shower when wearing Cinesteam®.

Do not immerse Cinesteam® in water.

Keep out of the reach of children.

Report any serious incidents which occur in connection with Cinesteam® to Cemag Care and to the healthcare competent authority of your country.

If you have any further questions, ask your doctor, pharmacist or nurse.

AVAILABLE SIZES

Cinesteam® is available in:
• 4" x 7.5" (11cm x 19cm)

See symbol glossary on back

Cinesteam® no debe usarse si el empaque primario está abierto o dañado, o si el apósito está roto.

No use Cinesteam® junto con un apósito de carbón activo, ya que este puede afectar su capacidad de disimular los olores.

No cubra Cinesteam® con un material de fijación o vendaje oclusivo.

No ingiera la canela de Cinesteam®.

No se bañe ni se duche mientras use Cinesteam®.

No sumerja Cinesteam® en agua.

Manténgalo fuera de la vista y del alcance de los niños.

Informe de cualquier incidente grave que haya ocurrido con Cinesteam® a Cemag Care y a la autoridad competente de salud en su país.

Si tiene alguna duda, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero.

TAMAÑOS DISPONIBLES

Cinesteam® está disponible en :
• 4" x 7.5" (11cm x 19cm)

Consultar el glosario de símbolos al dorso

Verwenden Sie Cinesteam® nicht, wenn seine Primärverpackung geöffnet oder beschädigt, oder wenn der Verband selbst eingerissen ist.

Verwednen Sie Cinesteam® nicht zusammen mit einem Aktivkohleverband, da dies möglicherweise seine geruchshemmende Wirkung beeinträchtigt.

Decken Sie Cinesteam® nicht mit okklusivem Befestigungs- oder Verbandsmaterial ab.

Den Zimt von Cinesteam® nicht essen.

Beim Tragen von Cinesteam® dürfen Sie nicht baden oder duschen. Cinesteam® nicht in Wasser eintauchen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Melden Sie jeden in Verbindung mit Cinesteam® aufgetretenen schwerwiegenden Vorfall Cemag Care und der zuständigen Gesundheitsbehörde in Ihrem Land.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder das medizinische Fachpersonal.

VERFÜGBARE GRÖSSEN

Cinesteam® ist in:
• 4" x 7.5" (11cm x 19cm)

Siehe Symbol-Glossar auf der Rückseite

Non utilizzare Cinesteam® se la confezione singola è aperta o danneggiata o se la medicazione è lacerata.

Non utilizzare Cinesteam® in combinazione con medicazioni al carbone attivo, che rischiano di ridurne le proprietà di copertura dei cattivi odori.

Non coprire Cinesteam® con un materiale di fissaggio o una medicazione occlusivi.

Non ingerire la cannella di Cinesteam®.

Evitare di fare la doccia o il bagno con Cinesteam®.

Non immergere Cinesteam® nell'acqua.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Segnalare a Cemag Care e all' autorità sanitaria competente del proprio paese eventuali incidenti gravi verificatisi con Cinesteam®. Se ha qualsiasi dubbio, si rivolga al medico, al farmacista o all'infermiere.

FORMATI DISPONIBILI

Cinesteam® è disponibile nei:
• 4" x 7.5" (11cm x 19cm)

Vedere il glossario dei simboli sul retro

HE	הוראות שימוש - Cinesteam® - תחבושת משנית סופגת ומונעת ריחות לא נעימים	הנחם Cinesteam®	תיאור המוצר
	<p>אין לכסות את Cinesteam® בכיסוי או בתחבושת מבודדים. אין לבלוע את הקינמון ב-Cinesteam®.</p> <p>אין להחרוך במקלחת או באמבטיה עם Cinesteam®.</p> <p>אין לטבול את Cinesteam®.</p> <p>יש לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים.</p> <p>יש להודיע על כל תקלה חמורה הקשורה ל-Cinesteam® ל-Cemag Care-לשאלות נוספות, פנו לרופא, לרוקח או לאחות המטפלים בכם</p> <p>תיאור</p> <p>Cinesteam® זמין במידה: 19 x 11 ס"מ (7.5" x 4")</p> <p>1) בעל רשום: טלפון: 2) מספר רישום אמ"ר: 3) יצרן: CEMAG Care - 55, rue de Turbigo - 75003 Paris</p> <p>ראה מונחון סמלים למטה</p>	<p>1. יש לבחור את מידת ה- Cinesteam® שתואים למידת התחבושת הראשונה. אם יש צורך, יש להשתמש בכמה תחבושות.</p> <p>2. יש להוציא את Cinesteam® מהאריזה ולהניח אותה ישירות על התחבושת הראשונה.</p> <p>3. יש להדק את Cinesteam® בעזרת הציוד המותאם לכך.</p> <p>החלפת Cinesteam®</p> <p>יש להסיר בעדינות את Cinesteam®</p> <p>ניתן להשתמש ב- Cinesteam® כל עוד יכולת הספינה שלה או יכולת העלמת הריחות הרעים היא יעילה (עד 7 ימים). חזירות החלפת התחבושת נקבעת לפי כמות התפליטים.</p> <p>זהירות</p> <p>אין להשתמש ב- Cinesteam® כתחבושת ראשונה.</p> <p>אין לחרוך את Cinesteam®. משום שהדבר עלול לגרום להתפרחת הקינמון.</p> <p>אין להשתמש ב- Cinesteam® אם האריזה פוחה או ניזוקה או אם התחבושת קרועה. אין להשתמש ב- Cinesteam® בשילוב עם תחבושות פחם העוללות לאימצם את עילתה.</p>	<p>התוויה</p> <p>Cinesteam® היא תחבושת משנית המתוות לטיפול בפצעים המפיצים ריחות לא נעימים.</p> <p>התווית נגד</p> <p>Cinesteam® במקרה של רישות ידועה לאחד ממרכיביו, במיוחד לקינמון.</p> <p>הוראות שימוש</p> <p>יש להניח את Cinesteam® על התחבושת הראשונה המותאמת לסוג הפצע (יש להקפיד שלא תבוא במגע ישיר עם הפצע).</p> <p>יש להניח את השכבה הסופגת (הצד הלבן) על הפצע, מעל התחבושת הראשונה.</p>
AR	تعليمات الاستخدام - Cinesteam® - ضمادة ثانوية ماصة ومضادة للرائحة	إستخدام Cinesteam®	وصف المنتج
		<p>1. اختر حجم Cinesteam® بحيث تغطي الضمادة الأساسية. في حالة الإقتضاء، يمكن استخدام العديد من الضمادات.</p> <p>2. قم بإزالة Cinesteam® من عبوتها ثم ضعها مباشرة على الضمادة الأساسية.</p> <p>3. قم بضغط Cinesteam® في مكانها باستخدام الأدوات المناسبة.</p> <p>تغيير Cinesteam®</p> <p>قم بإزالة Cinesteam® بعناية.</p> <p>يمكن ترك Cinesteam® في مكانها طالما أن قدرتها على امتصاص الروائح الكريهة أو إخراجها مرضية (من 1 إلى 7 أيام). كمية الإفرازات تحدد توتر التغيير.</p> <p>الاحتياطات</p> <p>لا تستخدم Cinesteam® كضمادة أساسية.</p> <p>لا تستخدم Cinesteam®، فهذا سوف يتسبب في بعثرة القرفة.</p> <p>لا تستخدم Cinesteam® إذا كانت العبوة الأولية مفتوحة أو تالفة أو إذا تمزقت الضمادة.</p> <p>لا تستخدم Cinesteam® مع ضمادات الفخم التي قد تقلل من فعاليتها.</p> <p>لا تقم بتغطية Cinesteam® بطبقة عازلة أو ضمادة عازلة</p>	<p>Cinesteam® عبارة عن ضمادة ثانوية غير لاصقة تسمح بامتصاص الإفرازات والقضاء على الروائح الكريهة. تتكوّن من طبقة ماصة وكيس يحتوي على القرفة. التركيب: البولي إيثيلين والبوليستر والبولي بروبيلين والقرفة.</p> <p>القرفة تمتص المركبات المتطايرة الكريهة الناشئة عن الجروح بينما تخفي الروائح الكريهة المتبقية عن طريق انبعاث رائحة التوابل الطبيعية.</p> <p>إرشادات الاستعمال</p> <p>Cinesteam® هي ضمادة مخصّصة للإستعمال على الجروح ذات الرائحة الكريهة.</p> <p>موانع الاستعمال</p> <p>لا ينبغي استخدام Cinesteam® في حالة الحساسية المعروفة لأي من مكوناته، وخاصة القرفة.</p> <p>طريقة الاستخدام</p> <p>ينبغي تطبيق Cinesteam® على الضمادة الأساسية المناسبة لنوع الجرح (لا ينبغي وضعها مباشرة على الجرح).</p> <p>يجب وضع الطبقة الماصة (الوجه الأبيض) على جهة الجرح، فوق الضمادة الأساسية.</p>
FI	KÄYTTÖOHJEET - Cinesteam® - Imukykyinen, hajua ehkäisevä toissijainen sidos.	Imukykyinen kerros (valkoinen puoli) on asetettava ensisijaisen sidoksen haavapuoalle.	Älä käytä Cinesteam® -sidosta yhdessä hiilisidosten kanssa, sillä se voi heikentää sen tehoa.
		<p>Cinesteam®:n käyttö</p> <p>1. Valitse Cinesteam®-koko siten, että se peittää ensisijaisen sidoksen. Tarvittaessa voidaan käyttää useita sidoksia.</p> <p>2. Poista Cinesteam® yksittäispakkauksesta ja laita se suoraan ensisijaiseen sidokseen.</p> <p>3. Pidä Cinesteam® paikoillaan sopivilla välineillä.</p> <p>Cinesteam®:n vaihtaminen</p> <p>Poista Cinesteam® varovasti.</p> <p>Cinesteam® voidaan jättää paikalleen niin kauan kuin sen kyky imeä tai peittää epämiellyttäviä hajuja on tyydyttävä (1-7 päivää). Vaihotoiheys riippuu eritteen määrästä.</p> <p>VAROITOMENPITEET</p> <p>Älä käytä Cinesteam®-sidosta ensisijaisena sidoksena.</p> <p>Älä leikkaa Cinesteam® -sidettä, koska se aiheuttaa kanelin hajoamista.</p> <p>Älä käytä Cinesteam® -sidettä, jos yksikköpakkaus on avattu tai vahingoittunut tai jos sidos on revennyt.</p>	<p>Älä mene suihkuun tai kylpyyn Cinesteam®:n kanssa.</p> <p>Älä upota Cinesteam®-sidosta nesteeseen.</p> <p>Pidä poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Ilmoita kaikista Cinesteam® -valmisteseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista Cemag Care -yhtiölle ja maasi toimivaltaiselle terveysviranomaiselle.</p> <p>Jos sinulla on lisäkysymyksiä, käänny lääkärin, apteekkihenkilökunnan tai sairaanhoitajan puoleen.</p>
NO	BRUKSANVISNING - Cinesteam® - Absorberende, lukthemmende sekundærbandasje	Det absorberende laget (den hvite siden) må vende inn mot såret, over primærbandasjen.	Ikke bruk Cinesteam® hvis den individuelle forpakningen er åpen eller skadet, eller hvis bandasjen er revet over.
		<p>Påføring av Cinesteam®</p> <p>1. Velg Cinesteam® i en størrelse som dekker primærbandasjen. Om nødvendig kan flere bandasjer brukes.</p> <p>2. Ta Cinesteam® ut av den individuelle forpakningen, og påfør den direkte på primærbandasjen.</p> <p>3. Fest Cinesteam® med egnet medisinsk materiale.</p> <p>Bytting av Cinesteam®</p> <p>Fjern forsiktig Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® kan ligge på så lenge den absorberende eller lukthemmende egenskapen er tilfredsstillende (1 til 7 dager). Bandasjen byttes avhengig av mengden eksudat.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Ikke bruk Cinesteam® som primærbandasje.</p> <p>Ikke klipp i Cinesteam®, da det vil føre til at kanelen faller ut.</p>	<p>Ikke dusj eller bad med Cinesteam®.</p> <p>Ikke dypp Cinesteam® i væske.</p> <p>Oppbevares utilgjengelig for barn.</p> <p>Enhver alvorlig hendelse som måtte oppstå i forbindelse med bruken av Cinesteam® må rapporteres til Cemag Care og til kompetente helsemyndigheter i ditt land.</p> <p>Rådfør deg med lege, apotek eller sykepleier skulle du ha spørsmål.</p>
SV	ANVÄNDNINGSANVISNING - Cinesteam® - Absorberande sekundärförband som eliminerar dålig lukt	Det absorberande lagret (vit sida) ska placeras på särsidan av det primära förbandet.	Använd inte Cinesteam® om förpackningen är öppen eller skadad eller om förbandet är sönderrivet.
		<p>Cinesteam®-applikation</p> <p>1. Välj storlek på Cinesteam® så att det täcker det primära förbandet. Vid behov kan flera förband användas.</p> <p>2. Ta ut Cinesteam® ur den individuella förpackningen och applicera det direkt på det primära förbandet.</p> <p>3. Håll Cinesteam® på plats med lämpligt material.</p> <p>Byte av Cinesteam®</p> <p>Ta försiktigt bort Cinesteam®.</p> <p>Cinesteam® kan lämnas på plats så länge som dess förmåga att absorbera eller maskera obehaglig lukt är tillfredsstillande (1 till 7 dagar). Frekvensen av byte beror på mängden exsudat.</p> <p>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER</p> <p>Använd inte Cinesteam® som primärt förband.</p> <p>Klipp inte i Cinesteam® eftersom det kan leda till att kanelen sprids.</p>	<p>Använd inte Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
DA	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
SE	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
FR	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
IT	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
ES	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
PT	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
PL	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
RU	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
UK	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
GR	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
TR	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
UA	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
RO	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
HR	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffenhed.</p> <p>FORHOLDSREGLER</p> <p>Cinesteam® må ikke anvendes som primær bandage.</p> <p>Der må ikke klippes i Cinesteam®, da dette ville få kanelen til at sive ud.</p>	<p>Cinesteam® i kombination med kolförband, eftersom det kan minska dess effektivitet</p> <p>Täck inte Cinesteam® med en ocklusiv fixering eller ett ocklusivt förband.</p> <p>Kanelen i Cinesteam® får inte förtäras.</p> <p>Duscha eller bada inte med Cinesteam®.</p> <p>Sänk inte ner Cinesteam® i vatten.</p> <p>Förvaras oåtkomligt för barn</p> <p>Rapportera alla allvarliga incidenter med Cinesteam® till Cemag Care och till den behöriga hälsovärdsmyndigheten i ditt land.</p> <p>Om du har ytterligare frågor vänd dig till din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.</p>
SK	BRUGSVEJLEDNING - Cinesteam® - Sekundær absorberende bandage med lugtbarriere	Det absorberende lag (den hvide flade) skal vende ned mod sårlåden, på primærbandagen.	Cinesteam® må ikke anvendes, hvis den individuelle forpakning er åben eller beskadiget, eller hvis bandagerne er i stykker.
		<p>Anvendelse af Cinesteam®</p> <p>1. Vælg den rette størrelse Cinesteam®, så den dækker den primære bandage. Om nødvendigt kan der anvendes flere bandager.</p> <p>2. Tag Cinesteam® ud af den individuelle forpakning og læg det direkte over den primære bandage.</p> <p>3. Hold Cinesteam® på plads med egnet materiale.</p> <p>Skift af Cinesteam®</p> <p>Fjern Cinesteam® bandagen forsigtigt.</p> <p>Cinesteam® kan blive siddende så længe dens absorptionsevne eller maskering af ildelugten er tilfredsstillende (1 til 7 dage). Hvor ofte det skal skiftes afhænger af eksudaternes beskaffen</p>	